

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle			La Direttrice dell'Ufficio Bilancio Die Leiterin des Amtes für Haushalt
Capitolo/Kapitel	Esercizio/Finanzjahr	Trento, Trient	

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 38/20

Nr. 38/20

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

23.07.2020

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Segretario questore
Segretario questore
Segretario questore

Roberto Paccher
Josef Noggler
Luca Guglielmi
Alessandro Savoi
Helmut Tauber
Alessandro Urzi

Präsident
Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretär
Präsidialsekretär
Präsidialsekretär

Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale

Dr. Stefan Untersulzner

Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates

Assente:

Abwesend:

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Dirigente avv. S. V. della Provincia autonoma di Trento – proroga del comando presso il Consiglio regionale</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>RA S. V., Führungskraft der autonomen Provinz Trient - Verlängerung des Überstellungsverhältnisses beim Regionalrat</p>
--	---

DELIBERAZIONE N. 38/20

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Vista la propria deliberazione n. 17 del
04.04.2019;

Dato atto che dal 1° agosto 2019 il
dirigente della Provincia autonoma di Trento
avv. S. V. ha assunto la nomina di
Vicesegretario generale del Consiglio regionale
per un anno, salvo proroga;

Rilevato che il Presidente della
Provincia autonoma di Trento con nota del
16.06.2020 ha evidenziato la scadenza del
comando del suddetto dirigente presso il
Consiglio regionale chiedendo al Consiglio
regionale di esprimersi circa un'eventuale
proroga di tale comando;

Vista la richiesta di proroga del
comando di cui trattasi con nota dd. 25.06.2020
del Presidente del Consiglio regionale e la nota
di assenso espresso dall'avv. S. V. di data
30.06.2020;

Dato atto che l'incarico di
Vicesegretario generale si riferisce ad una
posizione di vertice dell'organizzazione del
Consiglio regionale;

Valutato che per la copertura della
posizione suddetta sia opportuno continuare ad
avvalersi di persona che già esercita un incarico
di dirigente e che per esperienza professionale
acquisita nell'ambito giuridico legale, per
elevati incarichi rivestiti, per curriculum
professionale e formativo conseguito abbia
particolare titolo di idoneità per le funzioni da
conferire;

Udita la proposta del Presidente di
prorogare la nomina di Vicesegretario generale,
all'avv. S. V., dal 1° agosto 2020 al 31
dicembre 2021, salvo proroga;

Visto il testo coordinato del
regolamento organico del personale per il
Consiglio regionale, approvato con decreto del

BESCHLUSS Nr. 38/20

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den
Präsidiumsbeschluss Nr. 17 vom 04.04.2019;

Zur Kenntnis genommen, dass der
leitende Beamte der Autonomen Provinz Trient
RA S. V. seit 1. August 2019 die Stelle des
Vizegeneralsekretärs für ein Jahr, vorbehaltlich
einer Verlängerung, übernommen hat;

Festgestellt, dass der Landeshauptmann
der Autonomen Provinz Trient in einem
Schreiben vom 16.06.2020 darauf hingewiesen
hat, dass die Überstellung des oben genannten
leitenden Beamten beim Regionalrat demnächst
ausläuft und den Regionalrat ersucht hat, sich
zu einer allfälligen Verlängerung der
Überstellung zu äußern;

Nach Einsicht in den Antrag des
Präsidenten des Regionalrates um Verlängerung
der Überstellung mit Schreiben vom 25.06.2020
und in das Schreiben von RA S. V. vom
30.06.2020 mit der entsprechenden Zusage;

Zur Kenntnis genommen, dass der
Auftrag des Vizegeneralsekretärs einer Person
in der Führungsebene des Regionalrates erteilt
wird;

In der Erwägung, dass es angemessen
erscheint, für die Besetzung der vorgenannten
Stelle auf eine Person zurückzugreifen, die
bereits einen Auftrag als Führungskraft ausübt
und aufgrund der erworbenen Berufserfahrung
im rechtlichen Bereich, der bekleideten
Führungsämter, ihres beruflichen und
persönlichen Werdegangs für die Ausübung der
abzuwickelnden Funktionen besonders geeignet
ist;

Nach Anhören des Vorschlags des
Präsidenten, die Überstellung von Herrn RA S.
V. als Vizegeneralsekretär vom 1. August 2020
bis 31. Dezember 2021, vorbehaltlich einer
Verlängerung, zu verlängern;

Nach Einsicht in den mit dem Dekret
des Präsidenten des Regionalrates Nr. 87 vom
18.10.2018 genehmigten koordinierten Text der

Presidente del Consiglio regionale del 18.10.2018, n. 87;

Considerate le particolari esigenze organizzative che richiedono di sopperire alle carenze di forze ricorrendo all'istituto del comando;

Visto l'art. 24, comma 11-bis, della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15, ai sensi del quale l'incarico di dirigente può essere altresì conferito a personale comandato da altre pubbliche amministrazioni, purchè lo stesso rivesta una qualifica dirigenziale pari o funzione assimilabile e quella prevista dalla presente legge e sia in possesso del diploma di laurea;

Vista la propria deliberazione n. 334 del 14 marzo 2018, recante l'approvazione del regolamento per la struttura organizzativa del Consiglio regionale;

Visto il vigente contratto collettivo riguardante il personale dell'area dirigenziale del Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio regionale 31 ottobre 2006, n. 3, che disciplina ai sensi dell'art. 5 comma 5 della legge regionale n. 3/2000 la materia di comandi e distacchi;

Ad unanimità dei voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Di prorogare il comando del dirigente della Provincia autonoma di Trento, avv. S. V. presso il Consiglio regionale dal 1° agosto 2020 fino al 31 dicembre 2021 e di continuare ad affidargli la nomina di Vicesegretario generale del Consiglio regionale dal 01.08.2020 al 31.12.2021, salvo proroga.

2. Di confermare l'assegnazione dell'avv. S. V. alla sede consiliare di Trento.

3. Di impegnarsi ad assumere a carico del bilancio del Consiglio regionale la relativa spesa per gli emolumenti fissi, tra cui la

Personaldienstordnung des Regionalrates;

Angesichts der besonderen organisatorischen Erfordernisse, welche es notwendig machen, auf das Rechtsinstitut der Überstellung zurückzugreifen;

Nach Einsicht in den Artikel 24 Absatz 11-bis des Regionalgesetzes Nr. 15 vom 9. November 1983, laut dem „der Auftrag eines Dirigenten außerdem Personal anderer öffentlicher Verwaltungen in der Stellung einer Abordnung erteilt werden kann, wenn dieses Personal bei der Zugehörigkeitskörperschaft einen Dirigentenrang bekleidet, der jenem gleich ist oder einer vergleichbaren Funktion entspricht, wie in diesem Gesetz vorgesehen ist, und ferner das Doktorat besitzt“;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 334 vom 14. März 2018 über die Genehmigung der Ordnungsbestimmungen betreffend die Verwaltungsstruktur des Regionalrates;

Nach Einsicht in den geltenden Tarifvertrag betreffend die Führungskräfte des Regionalrates von Trentino-Südtirol;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 3 vom 31. Oktober 2006, welches im Sinne des Artikels 5 Absatz 5 des Regionalgesetzes Nr. 3/2000 die Abordnungen und Abstellungen regelt;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit,

b e s c h l i e ß t

1. Die Überstellung des leitenden Beamten der Autonomen Provinz Trient RA S. V. beim Regionalrat vom 1. August 2020 bis 31. Dezember 2021 zu verlängern und ihn vom 01.08.2020 bis 31.12.2021, vorbehaltlich einer Verlängerung, weiterhin als Vizegeneralsekretär des Regionalrates zu beauftragen.

2. Die Zuweisung von Herrn RA S. V. an den Sitz des Regionalrates in Trient zu bestätigen.

3. Die Ausgabe für die fixen Bezüge darunter das Funktionsgehalt und die Zusatzbezüge, im Besonderen das

retribuzione di posizione ed accessori, in particolare la retribuzione di risultato e gli oneri previdenziali ed assistenziali, provvedendo al relativo rimborso su richiesta della Provincia autonoma di Trento, previa presentazione della relativa documentazione.

4. Di rinviare ad un successivo provvedimento amministrativo l'impegno di spesa in esecuzione della presente delibera.

Ergebnisgehalt, und die Vorsorge- und Fürsorgelasten zu Lasten des Haushalts des Regionalrates zu verbuchen, die auf der Grundlage eines entsprechenden, von Seiten der autonomen Provinz Trient gestellten Antrags nach Vorlage der entsprechenden Unterlagen rückerstattet wird.

4. Die sich aus der Umsetzung dieses Beschlusses ergebende Ausgabenzweckbindung mit einer nachfolgenden Verwaltungsmaßnahme vorzunehmen.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -
firmato-gezeichnet